

Dájmaddje

– oarjelsáme ja julevsáme

Tjallij Almmudahka – ForfatternesForlag – vaddá álgus tjállagijt gálmma virgálasj sáme gielajda ma li Vuona rijkán, ja duodden vil vuona dáro giellaj ja aj ietjá gielajda. Oahppamnævo, diehtogirje ja girje mánáda ja nuorajda li almmudagá ájnnsamos ávdedimsuorge. Almmudahka le aj dáhkkiduvvam alemus dásen mij gullu ákádemalásj girjjálasjvuhtaj Vuona rijkán. Viermealmmudus, sierraláhkáj digitálasj oahppamnævo le geldulasj hásstalusá. Almmudagán li dálla 12 bargge ja sij gávnnuji Gárásjágán, Vanásgietten Dænon, Rámsá stádan ja Oslon. Duodden le miján moadda biejjvebálgulattja gudi járggáli ja álos gudi girjijt hábbmiji. Sijáj barggovuohke le prosjevtajt tjadádit. Sihtap mij dal dunnuv ietjama sáhkáj, guokta ádá guojmmebargge ma libá:

- oarjelsáme almmudak dájmaddje / prosjektadámaddje
- julevsáme almmudak dájmaddje / prosjektadámaddje

Almmudak dájmaddjijn / prosjektá dájmaddjijn le oajvve ávdásvástádsus alm mudagá tjállagij álgusvaddema oarjel- ja julevsámegiellaj, ávdemusát oahppam nævoj hárráj. Barggosadeje le oajvvekontávrrán Gárásjágán. Jus hiehpá, de máhttep mij sábadallat gaskama ietjá kontávrrásajev gá muhtem ájgge le gállám oajvvekontávrrán barggat. Miján le aj árrudak jus dárbbu.

Mij árvvadállap dujna le dakkár áhpadus mij le hielbalgis, ihkap vil vehik diedo álgusvaddusij birra. Dán le vil de tjiehpes sámezielak sige njálmálattjat ja tjálálattjat. Mijá barggojuohkusa siegen sjatta dán ruvvaláhkáj smidás almmudagá barggeguojmme. Mij sihtap duv ietjama sáhkáj nav ruvva gák máhttelis.

Mij fállap dunji buorre barggobirrasav gánná hávskesmielak virggeguojme. Fal lap aj pensjávnnáárníav, vidá vakkusásj asstoájgev ja buorre bálkáv.

Jus sidá ienebuv diehtet, guláskutta: John T. Solbakk, tel. 91 59 06 06 jali Svein Nordsletta, tel. 416 45 751.

Rája áhtsámusáv aktan cv-ajn ávdálla 09.05.2017.

Redaktører

– sørsamisk og lulesamisk

ČálliidLágádus – ForfatternesForlag publiserer på de tre offisielle samiske språkene i Norge, i tillegg på norsk og flere andre språk. Læremidler, faktabøker og litteratur for barn og ungdom er forlagets viktigste satsingsområder. Forlaget er også kreditert på øverste nivå innen akademisk litteratur i Norge. Nettpublisering, særlig digitale læremidler, er en spennende utfordring. Forlaget har i dag 12 ansatte fordelt på Karasjok, Båteing i Tana, Tromsø og Oslo. I tillegg har vi mange freelance oversettere og flere bokdesignere som arbeider på prosjektbasis. Nå ønsker vi i teamet vårt 2 nye kollegaer:

- sørsamisk forlagsredaktør/prosjektredaktør
- lulesamisk forlagsredaktør/prosjektredaktør

Forlagsredaktørene/prosjektredaktørene har hovedansvar for forlagets publiseringer på sørsamisk og lulesamisk, primært læremidler. Arbeids stedet for stillingene er hovedkontoret i Karasjok. Eventuelt kan vi avtale annet kontorsted etter en kort periode ved hovedkontoret. Vi kan stille bolig til disposisjon.

Vi regner med at du har relevant utdan ning, kanskje noe kunnskap innen publisering, og er sikker samisk språkbruker, både muntlig og skriftlig. I teamet vårt vil du snart være en habil for lags medarbeider. Vi vil gjerne ha deg i teamet vårt så snart som mulig.

Vi tilbyr meget godt arbeidsmiljø, positive kollegaer, egen pensjonsordning, fem ukers ferie og gode lønnsbetingelser.

Vil du vite mer kontakter du forlagssjef John T. Solbakk, tel. 91 59 06 06, eller redaksjonssjef Svein Nordsletta, tel. 416 45 751.

Send søknad med cv innen 09.05.2017.

ČálliidLágádus,
Pb 140, 9735 Kárášjohka

poasta@lagadus.org



www.lagadus.org

Deajvoehtæjjah

– áarjel- jih julevsáemien

ČálliidLágádus – ForfatternesForlag tjaalegh olkese vadda mah leah golmene byjjes sáemien gielesne Nöörjesne, daase lissine aaj tjaalegh báetieh mah daaroengielesne jih aaj jeatjah gielesne. Learoeverhtieh, daajroegærjah jih tjaaleldahkh maanide jih noeride leah eeremes daerpies ráajvarimmiesuerkieh bertemasse. Berteme lea aaj earoem áádtjeme dennie voestes daltesisnie árrodh, gosse leah tjaalegh mah Akademijese govlesuvvieh Nöörjesne. Gaskevearman bæjhkoehdih, jih eeremes digitaale learoeverhtieh, gieltegs haestemh mijjide. Bertemen leah dælie 12 barkijh mah leah Kárášjohkesne, Deatnusne, Romssesne jih Oslosne. Disse lissine mijjen leah naa jijnjh freelance-jarkoestæjjah jih gellieh gærjahammoedæjjah mah prosjektigujmie berkieh. Dælie sijhtijbie göökte vie lie barkijh:

- Áarjelsáemien bertemedæjvoehtæjjah/prosjektæjvoehtæjjah
- julevsáemien bertemedæjvoehtæjjah/prosjektæjvoehtæjjah

Bertemedæjvoehtæjjah /prosjektæjvoehtæjjah leah diedte bæjhkoehdih áarjelsáemien jih julevsáemien tjaalegh, eeremes learoeverhtieh. Barkoesijjeh leah áejviekontovresne Kárášjohkesne. Jis ojhte sjeahta, dle aaj maehdiejbie jeatjah kontovresijjien bijre ráaresjidh gosse dennie áejviekontovresne leah minnedamme. Mijjen lea aaj árromesijjeh jis daerpies.

Aerviedibie dov leah sjiehteles ööhpehtimmie, kaanne dov lea aaj maahtoe bæjhkoehdimmien bijre jih datne sáemiengielem hijvenlaakan maahtah, dovne tjaaleldh jih njaalmeldh. Mijjen dáehkesne datne maehdele jih væjkele mijjen bertemebarkoeguejmie sjidth. Sijhtijbie datnem mijjen barkoedáahkan dan varki guktie gáarede.

Dutnjien faalijbie buerie barkoebjressem gusnie faepeles jih sjiehteles barkoeguejmieh, jijtjedh pensjovneöörnegem, vjhte váhkoeh eejehtallemem jih buerie baalhkam.

Jis sijhth vielie daejredh, bieljelh dellie: John T. Solbakk, tel. 91 59 06 06, jallh Svein Nordsletta, tel. 416 45 751.

Seedth maa ohtsemem gusnie CV mealtan ávteli 09.05.2017.